Environment, Energy and Transportation Statistics Division

Monthly Refined Petroleum Products 2018

Division de la statistique de l'environnement, de l'énergie et des transports

Produits pétroliers raffinés Rapport mensuel 2018

Confidential when completed

Keep one copy

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, chapter S-19.
Completion of this questionnaire is a legal requirement under the *Statistics Act*.

Confidentiel une fois complété

Conservez une copie

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Month of – Mois de

Purpose of the survey

To obtain information on the supply of and demand for energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by governmental agencies to fulfil their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process. Your information may also be used by Statistics Canada for other statistical and research purposes.

Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. Statistics Canada will use the information from this survey for statistical and research purposes.

This questionnaire should be completed and mailed to Statistics Canada, Operations and Integration Division, 150 Tunney's Pasture Driveway, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or fax it to 1-888-883-7999 in time to be in Ottawa by the 15th of the month following the month under review.

Data-sharing agreements

To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data-sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations, which have agreed to keep the data confidential and use them only for statistical purposes. Statistics Canada will only share data from this survey with those organizations that have demonstrated a requirement to use the data.

Section 11 of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with provincial and territorial statistical agencies that meet certain conditions. These agencies must have the legislative authority to collect the same information, on a mandatory basis, and the legislation must provide substantially the same provisions for confidentiality and penalties for disclosure of confidential information as the *Statistics Act*. Because these agencies have the legal authority to compel businesses to provide the same information, consent is not requested and businesses may not object to the sharing of the data.

For this survey, there are **Section 11** agreements with the provincial and territorial statistical agencies of Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, and the Yukon.

The shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory.

Section 12 of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with the federal, provincial or territorial government organizations. Under **Section 12**, you may refuse to share your information with any of these organizations by writing a letter of objection to the Chief Statistician and returning it with the completed questionnaire. Please specify the organizations with which you do not want to share your data.

For this survey, there are **Section 12** agreements with the statistical agencies of Prince Edward Island, the Northwest Territories and Nunavut as well as with Newfoundland and Labrador Department of Natural Resources, Ministère de l'énergie et des ressources naturelles du Québec, Manitoba Department of Mineral Resources, Saskatchewan Ministry of the Economy, Alberta Energy, British Columbia Ministry of Natural Gas Development, British Columbia Ministry of Energy and Mines, Natural Resources Canada, Environment and Climate Change Canada and National Energy Board.

For agreements with provincial and territorial government organizations, the shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory.

Note that there is no right of refusal with respect to sharing the data with the Saskatchewan Ministry of the Economy for businesses also required to report under *The Oil and Gas Conservation Act and Regulations* (Saskatchewan) and *The Mineral Resources Act* (Saskatchewan).

The Saskatchewan Ministry of the Economy will use the information obtained from these businesses in accordance with the provisions of its Acts and Regulations.

Fax or e-mail transmission disclosure

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the transmission of information by facsimile or e-mail. However, upon receipt, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

Record linkages

To enhance the data from this survey, Statistics Canada may combine it with information from other surveys or from administrative sources.

Reporting Instructions

In addition to returning one copy to Statistics Canada,
- business establishments located in Saskatchewan must send a copy to the Saskatchewan Ministry of the Economy, 200-2101 Scarth Street, Regina, Saskatchewan, S4P 2H9

Please refer to the reporting instruction and the list of reporting companies on the reverse side of this page before completing this report.
NAICS, 32411, 32419, 41211

Objet de l'enquête

Cette enquête a pour objet de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les échelons de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques et de recherche.

Ce questionnaire devrait être rempli et retourné à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou par télécopieur au 1-888-883-7999, au plus tard le 15 du mois suivant le mois observé.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organismes gouvernementaux, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organismes ayant démontré qu'ils avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux ou territoriaux. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organismes en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organismes avec lesquels vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Newfoundland and Labrador Department of Natural Resources, Ministère de l'énergie et des ressources naturelles du Québec, Manitoba Department of Mineral Resources, Saskatchewan Ministry of the Economy, Alberta Energy, British Columbia Ministry of Natural Gas Development, British Columbia Ministry of Energy and Mines, Ressources naturelles Canada, Environnement et Changement climatique Canada et l'Office national de l'énergie.

Dans le cas des ententes conclues avec des organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux ou territoriaux, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Prière de prendre note qu'il n'y a pas de droit de refus de partage de données avec le Saskatchewan Ministry of the Economy pour les compagnies ayant aussi des obligations de déclaration en vertu des *Oil and Gas Conservation Act and Regulations* (Saskatchewan) et du *Mineral Resources Act* (Saskatchewan).

Le Saskatchewan Ministry of the Economy utilisera l'information reçue de ces compagnies conformément aux dispositions de ses lois et règlements.

Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Couplage d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Instructions au répondant

En plus de retourner une copie à Statistique Canada,
- les établissements d'entreprises situés en Saskatchewan doivent envoyer une copie au Saskatchewan Ministry of the Economy, 200-2101, rue Scarth, Régina (Saskatchewan) S4P 2H9

Veuillez consulter la notice explicative ainsi que la liste des sociétés soumises à la déclaration au verso de la première page avant de remplir cette déclaration.
SCIAN, 32411, 32419, 41211

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Name of company – Nom de la société	Mailing address – Adresse	Postal code – Code postal
Name of signer (please print – Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)	Official position of signer - Fonction officielle du signataire	Date

Name of person to be contacted in connection with this report – Nom de la personne à joindre à propos de ce relevé	Telephone – Téléphone	Fax – Télécopieur	Email address – Adresse électronique

5-3100-1002: 2017-12-11

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

LIST OF REPORTING COMPANIES —
TOGETHER WITH COMPANY CODES TO BE USED FOR COMPUTERIZED REPORTS

LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION —
INCLUANT LES CODES DES SOCIÉTÉS À ÊTRE UTILISÉS POUR LES RAPPORTS INFORMATISÉS

	CODE	COMPANY - SOCIÉTÉ
REFINERS RAFFFINEURS	02	FEDERATED CO-OPERATIVES LIMITED
	03	VALERO ENERGY INC. (ULTRAMAR)
	05	HUSKY ENERGY INC.
	06	IMPERIAL OIL LIMITED
	07	IRVING OIL COMPANY, LIMITED
	11	SHELL CANADA LIMITED/SHELL CANADA LIMITÉE
	13	SUNCOR ENERGY INC.
	16	NORTH ATLANTIC REFINING LIMITED (NARL)
	19	PARKLAND FUEL CORPORATION
	32	GIBSON ENERGY INC. (MOOSE JAW ASPHALT INC.)
	54	PETRO-CANADA LUBRICANTS INC. (HOLLYFRONTIER CORPORATION)
	55	NORTH WEST REDWATER PARTNERSHIP (STURGEON REFINERY)
DISTRIBUTORS DISTRIBUTEURS	30	NORTH 60 PETRO LTD.
	31	LES PRODUITS PETROLIERS NORCAN S.E.N.C. /NORCAN PETROLEUM PRODUCT
	36	SAFETY-KLEEN CANADA INC.
	37	DOMO GASOLINE CORPORATION LTD.
	41	ASHLAND CANADA CORP. (VALVOLINE CANADA LTD.)

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 1

Refinery Supply of Crude Oil and Equivalent – (Cubic metres)
Disponibilité de pétrole brut et équivalents aux raffineries – (mètres cubes)

		Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
1. Receipts from fields in Arrivages en provenance de gisements de Western Canada – L'Ouest du Canada	01														
Eastern Canada – L'Est du Canada	02														
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Total domestic – Total des produits canadiens	03														
2. Imports from Importations en provenance de															
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Specify – Précisez															
Total imported – Total des importations	16														
3. **Grand total of receipts (lines 3 + 16)** **Grand total des arrivages (lignes 3 + 16)**	17														
Received by – Reçu par (18 + 19 = 17) (i) By pipeline – Par pipe-line	18														
(ii) By other means – Par d'autres moyens	19														
4. Transfers – Transferts – to other reporting companies – à d'autres compagnies déclarantes	20														
– from other reporting companies – provenant d'autres compagnies déclarantes	21														
5. Inventories – Stocks – Opening – Au début de l'exercice	22														
– Closing – À la fin de l'exercice	23														
6. Losses and adjustments – Pertes et rectifications	24														
7. **Total crude and equivalent charged** **Total du pétrole brut et équivalents introduits**	25														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			01

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			01

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 2

Feedstock Charged – (Cubic metres)
Charges d'alimentation introduites – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
8. Crude and equivalent charged by type – must equal line 25, page 1 Pétrole brut et équivalents introduits par "catégorie" (Doit égaler la ligne 25 de la page 1) (i) Conventional crude oil – light Pétrole brut conventionnel – léger	01														
(ii) Conventional crude oil – heavy Pétrole brut conventionnel – lourd	02														
(iii) Synthetic crude oil – light Pétrole brut synthétique – léger	03														
(iv) Crude Bitumen Pétrole brut bitumineux	04														
(v) Condensate and pentanes plus Condensats et pentanes plus	05														
9. **Other materials used in operation, e.g., refined products, partially refined and other products, etc.** **Autres matières utilisées comme charges d'alimentation, ex. produits raffinés, partiellement raffinés et autres produits, etc.** (i) Crude tops – Produits de la décantation	06														
(ii) Crude bottoms – Résidus du brut	07														
(iii) Liquified petroleum gases Les gaz de pétrole liquéfiés	08														
(iv) Natural Gas – Gaz naturel	09														
(v) Lubricating oils and lubricating base stock, etc. to be reprocessed Les huiles de lubrification et les huiles de base etc. pour le retraitement	10														
(vi) Other feedstock – specify Autres charges d'alimentation – précisez	11														
Total other materials charged as feedstock (6 thru 11) (must also equal line 3, page 22) Total des autres matières utilisées comme charges d'alimentation (lignes 6 à 11) (doit aussi égaler la ligne 3, page 22)	12														
10. **Total feedstocks charged – (sum of page 1, line 25 plus page 2, line 12) – [must also equal line 1, page 22].** **Total charges d'alimentation introduites – (somme de la ligne 25, page 1, plus ligne 12, page 2); [doit aussi égaler la ligne 1, page 22].**	13														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Note: Receipts and inventories of crude tops, crude bottoms and partially refined petroleum products should initially be shown with unfinished products (page 21), and when charged as refinery feedstocks, recorded on page 2.
Nota : Les arrivages et les inventaires de produits de décantation, de résidus de brut et de produits pétroliers partiellement raffinés doivent être initiallement déclarés avec les produits non finis (page 21), et, lorsque introduits comme charges d'alimentation, montrés à la page 2.

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

		Month Mois	Co. Soc.	Page
3	**3**			02

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D’AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

		Month Mois	Co. Soc.	Page
4	**4**			02

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 3

Propane and Propane Mixes – (Cubic metres)
Propane et mélanges de propane – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d) Portion of line (02) transferred to petro-chemical feedstocks Partie de la ligne (02) transférée aux charges d'alimentation de l'industrie pétrochimique	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			03

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			03

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 4

Butane and Butane Mixes – (Cubic metres)
Butane et mélanges de butane – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d) Portion of line (02) transferred to petro-chemical feedstocks Partie de la ligne (02) transférée aux charges d'alimentation de l'industrie pétrochimique	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			04

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			04

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 5

Petro-Chemical Feedstocks – (Cubic metres)
Charges d'alimentation de l'industrie pétrochimique – (mètres cubes)
See line 16 – Voir ligne 16

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d) Backflow to refinery of energy by products Renvois à la raffinerie de sous-produits énergétiques	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada (Including shipments to own petro-chemical complex) Ventes nettes au Canada (Incluant les livraisons à votre propre complexe pétrochimique)	16														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			05

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use** **Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			05

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 6

Naphtha Specialties – (Cubic metres)
Produits spéciaux à base de naphte – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			06

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			06

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 7

Aviation Gasoline – (Cubic metres)
Essence d'aviation – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

		Month Mois	Co. Soc.	Page
3	3			07

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

		Month Mois	Co. Soc.	Page
4	4			07

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 8

Motor Gasoline – (Cubic metres)
Essence pour moteurs – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q) All sales through retail pumps* Toutes les ventes au détail*	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			08

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			08

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			0 9

Aviation Turbo Fuel (Kerosene Type) – (Cubic metres)
Carburéacteur (type kérosène) – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3		09

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4		09

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D’AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 0

Aviation Turbo Fuel (Naphtha Type) – (Cubic metres)
Carburéacteur (type naphte) – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

		Month Mois	Co. Soc.	Page
3	**3**			10

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Name – Nom	Province	**For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada**		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

		Month Mois	Co. Soc.	Page
4	**4**			10

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 1

Stove Oil, Kerosene – (Cubic metres)
Mazout pour poêles et kérosène – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			11

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			11

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 2

Diesel Fuel Oil – (Cubic metres)
Carburant Diesel – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q) Volume of net sales (low sulphur) Volume des ventes nettes (faible teneur en soufre)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			12

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			12

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 3

Light Fuel Oil (Nos. 2 and 3) – (Cubic metres)
Mazouts légers (nos 2 et 3) – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

		Month Mois	Co. Soc.	Page
3	3			13

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

		Month Mois	Co. Soc.	Page
4	4			13

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 4

Heavy Fuel Oil (Nos 4, 5 and 6) – (Cubic metres)
Mazouts lourds (nos 4, 5, et 6) – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q) Volume of net sales (low sulphur) Volume des ventes nettes (faible teneur en soufre)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			14

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			14

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 5

Asphalt – (Cubic metres)
Asphalte – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			15

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			15

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 6

Petroleum Coke (including coke from catalytic cracker) – (Cubic metres)
Coke de pétrole (incluant le coke du craquage catalytique) – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			16

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			16

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 7

Lubricating Oils and Greases – (Cubic metres)
Huiles de lubrification et graisses – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

		Month Mois	Co. Soc.	Page
3	3			17

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 8

Wax and Candles – (Cubic metres)
Paraffine et bougies – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			18

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			18

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			1 9

Still Gas – (Cubic metres)
Gaz de distillation – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			19

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			19

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			2 0

Refinery Losses – (Cubic metres)
Pertes en raffinerie – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			20

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			20

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			2 1

Unfinished Products – (Cubic metres)
Produits non finis – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS FROM OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS PROVENANT DES AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
3 3			21

Name – Nom	Province	For Statistics Canada Use Réservé à Statistique Canada		Volume

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

TRANSFERS TO OTHER REPORTING COMPANIES
TRANSFERTS À D'AUTRES SOCIÉTÉS DÉCLARANTES

	Month Mois	Co. Soc.	Page
4 4			21

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			2 2

Total, All Products – (Cubic metres)
Total, tous les produits – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d)	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16														
(q)	17														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page
			2 3

Sales of Motor Gasoline – (Cubic metres)
Ventes d'essence pour moteurs – (mètres cubes)

		Canada 13	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador 00	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard 01	Nova Scotia Nouvelle-Écosse 02	New Brunswick Nouveau-Brunswick 03	Québec 04	Ontario 05	Manitoba 06	Saskatchewan 07	Alberta 08	British Columbia Colombie-Britannique 09	Yukon 10	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest 11	Nunavut 12
DISPOSITION OF MOTOR GASOLINE UTILISATION D'ESSENCE POUR MOTEURS 1. Sales by "grade" – Ventes par "catégorie" Premium – Essence super	01														
Mid-grade – Intermédiaire	02														
Regular non-leaded – Ordinaire sans plomb	03														
Regular leaded – Ordinaire avec plomb	04														
Total – (should agree with page 08 line 16) **Total** (doit correspondre à la page 08 ligne 16)	05														
2. **Components blended into gasoline** **Composants mélangés à l'essence** (a) Alcohols – Alcools (i) Ethanol – Éthanol	06														
(ii) Methanol – Méthanol	07														
(iii) TBA – ABT	08														
(b) Ethers – Éthers	09														
(i) MTBE – ETBE – TAME	10														
(c) All other blending components (Please specify) Tous les autres composants pour mélange (Précisez)	11														

INFORMATION COPY DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER